

شنیده‌ام خانه‌ها را رنگ می‌کنی!

مرد ایرلندی و مختمه‌شدن پرونده‌ی جیمی هافا

پال رزبرنت

ترجمه‌ی سمانا پره‌کاری



نشر میلکان

www.ketab.ir

سرشناسه: برنت، چارلز Brandt, Charles
عنوان و نام پدیدآور: شنیده‌ام خانه‌ها را رنگ می‌کنی: مرد ایرلندی و مختومه‌شدن پرونده: سی‌هافا نوشته‌ی چارلز
برنت؛ ترجمه‌ی سمانه پرهیزکاری.
مشخصات نشر: میلکان، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۳۸۴ص.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۴-۰۰۰-۵
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: عنوان اصلی: I Heard You Paint Houses, 2004
موضوع: مستندنگاری، مافیا، گنگسترها
شناسه‌ی افزوده: پرهیزکاری، سمانه - مترجم
رده‌بندی کنگره: HD۳۲۵
رده‌بندی دیویی: ۳۶۴/۱۰۶
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۶۰۳۵۵۲۸

شنیده‌ام خانه‌ها را رنگ می‌کنی!

مرد ایرلندی و مختومه‌شدن پرونده‌ی جیمی هافا

چارلز برنت

ترجمه‌ی سمانه پرهیزکاری

بازخوانی محمد رضا شفاهی

مدیر تولید: کاوان بشیری

مصحح: آبی و آماده‌سازی: واحد تولید کتاب میلکان

لوگویی: باختر

پناپ: دالاهو

چاپ: اول، ۱۳۹۱

تیراژ: ۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۶۰-۰۰۰-۲۵۴-۰۰۰-۵



نشر میلکان

www.Milkan.ir
info@Milkan.ir

- پیش‌نویس: راس و فرانک. ۹
- فصل اول: جرأتش را ندارند! ۱۵
- فصل دوم: قصه از این قرار است. ۲۹
- فصل سوم: یک کیسه‌بوکس دیگر برای خودت پیدا کن! ۳۵
- فصل چهارم: دانشگاه لیتل ایجیت. ۴۲
- فصل پنجم: ۴۱۱ روز. ۵۰
- فصل ششم: کاری را می‌کردم که مجبور بودم. ۵۹
- فصل هفتم: بیدار شدن در امریکا. ۶۸
- فصل هشتم: راسل بوفالینو. ۸۰
- فصل نهم: نان پروشوتو و شراب خانگی. ۸۵
- فصل دهم: کاملاً مرکز شهری. ۹۷
- فصل یازدهم: جیمی. ۱۰۷
- فصل دوازدهم: شب نیمه‌خانه‌ها، اارنگ می‌کنی! ۱۱۶
- فصل سیزدهم: چتر نجاتی که ساختند، آن قدرها بزرگ نیست! ۱۲۷
- فصل چهاردهم: مرد مسلح نقاب نداشت. ۱۳۷
- فصل پانزدهم: احترام همراه یک دست. ۱۵۰
- فصل شانزدهم: یک پیغام کوچک در شان بد! ۱۶۱
- فصل هفدهم: مضحکه. ۱۷۲
- فصل هجدهم: فقط یک وکیل، مثل همه‌ی وکیا. ۱۸۰
- فصل نوزدهم: دست‌درازی به روح ملت. ۲۱۱
- فصل بیستم: دارودسته‌ی هافا. ۲۲۱
- فصل بیست‌ویکم: تنها لطفی که در حقم کرد، قطع کردن تلفن بود! ۲۳۳
- فصل بیست‌ودوم: قدم‌زدن در قفس او. ۲۴۲
- فصل بیست‌وسوم: هیچ چیز ارزان نیست. ۲۵۳
- فصل بیست‌وچهارم: می‌خواست لطفی در حقش کنم، فقط همین. ۲۶۵
- فصل بیست‌وپنجم: روش جیمی این‌طور نبود. ۲۸۰

فصل بیست و هشتم: جهنم به پامی شود! ۲۸۷

فصل بیست و هفتم: ۳۰ جولای ۱۹۷۵. ۲۹۹

فصل بیست و هشتم: رنگ کردن یک خانه. ۳۰۳

فصل بیست و نهم: همه زخم برمی دارند! ۳۱۵

فصل سی ام: مسئولان این واقعه قیس در گرفته اند! ۳۱۹

فصل سی و یکم: تحت سوگند رازداری. ۳۲۹

مؤخره. ۳۳۹

سخن پایانی. ۳۵۵

منابع. ۳۷۳

پی نوشت ها. ۳۷۵